



АБЕЧЕДАР

ПЕНТРУ ВЫРСТНИЧЬ



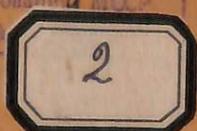
ЕДИТУРА И СТАТ А МОЛДОВЕЙ
Компаниу

1950

АБЕЧЕДАР

ПЕНТРУ ВЫРСТНИЧЬ

Ынтарит де Комисариатул Нородник
де Ынвэцэмьинт ал РСС Молдовенешть



ЕДИТУРА ДЕ СТАТА МОЛДОВЕЙ
Кишинэу
1946

Асупра алкэтуюрий „Абечедарулы пентру
вырстничь“ ау лукрат Н. Г. Корлатяну ши
Е. М. Руссов, фолосинду-се де „Абечедарул
пентру вырстничь“ де В. Воскресенский ши
Р. Павловская.



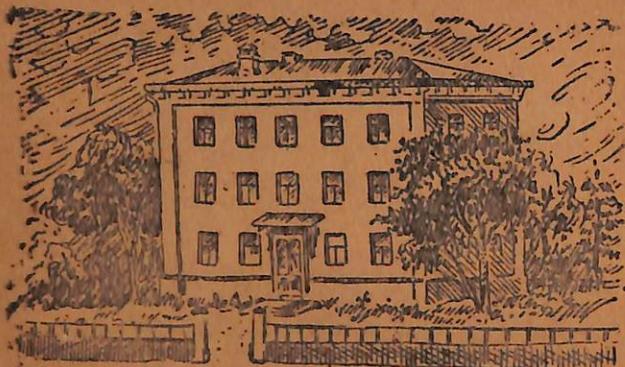
ак

a

k

а а а в к и

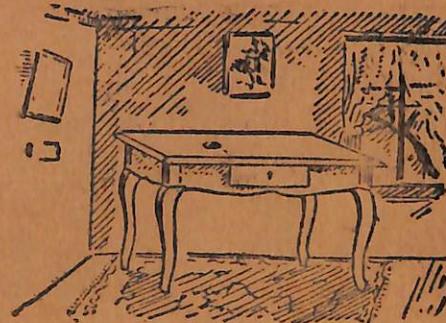
ак



на	са	са	к
----	----	----	---

на са са к

наса сак сана



ма	са	ма	м
----	----	----	---

ма са ма м

маса мама наса



Рама

ра	ма
----	----

р	а	р
---	---	---

*а а м м р р
рама*

мама рама

каса кар



Раме

ра	ме	м	е	е
----	----	---	---	---

4 раме

е е е р р р раме

каса рама мама

касе раме маме



ва	ка	в	а	в
----	----	---	---	---

Вас маре.

а а в в к к

Вака

Вас

Вар

Вара



па	ра	п	а	п
----	----	---	---	---

Мама аре мере.

Апа маре.

а а п п ю ю

пара

пере

крап

сапа

апа

апе



Чапа

ча па

ч а

ч

Чапа. Мама аре час.

Апа. Чапа маре.

мама аре час

чапа

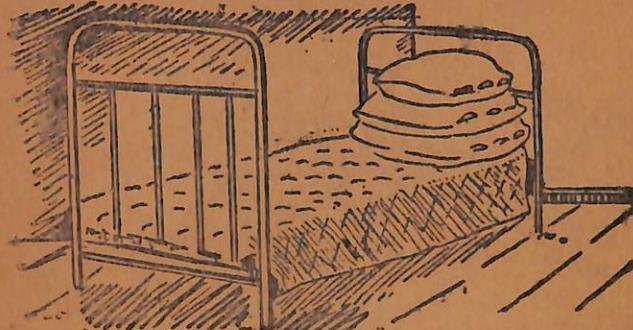
час

чара

чеп

чере

черк



па т

Тата трече.

Мама таче.

Сат маре.

Петре аре карте.

тата трече

Мама

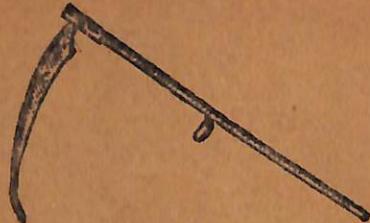
Таче

Сат

Нарте

Трече

Таре



Коаса

ко	са	ко	а	о
----	----	----	---	---

Коаса. Коеск вара.
Скот апа.
Ватра есте маре.

*коаса
скот апа*

Нос	Торк	Норт
Сок	Порк	Нот



Танк

танк	н	к	н
------	---	---	---

Танк таре. Танк маре.

*танк
таре маре*

Танк	Рана	Пана
Нас	Трен	Нана



Пыне

Пы | не

п

ы

Ам пыне. Ана тоарче
кынепа. Кыне маре

ам пыне
мына есте маре

Пыне Мына Вына
Мыне Рыма Вынат



Мынэ

мы | нэ

н | э

э

Ам о касэ.

Каса аре ватрэ.

Чапа есте пе масэ.

ам о касэ
мынэ ранэ карэ

Мынэ Ранэ Карэ
Канэ Сапэ Пэрете



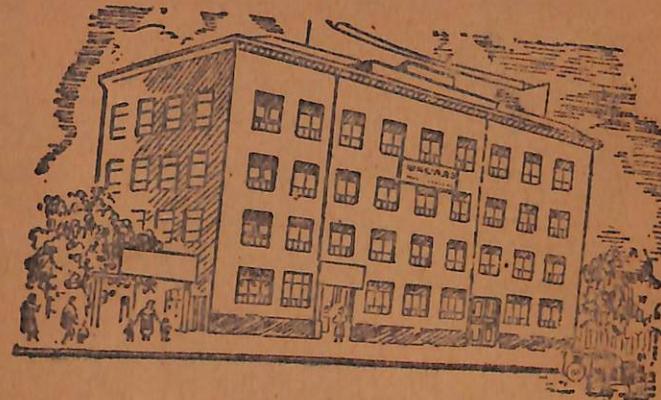
Лэкатэ

л	э	н	а	т	э	л	э	л
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Ам плекат ла коасэ.
Ласэ оала.
Ла варэ ам сэ косеск

*Лэкатэ шаре
шаре оала*

Лэнатэ	Лат	Нал
Лас	Алт	Мал



Шкоала

шкоа	ла	ш	коа	ш
------	----	---	-----	---

Шкоала есте ынналтэ ши маре.
Ла шкоалэ сынт класе.
Ын сат есте о шкоалэ.

*Шкоала
шкоала коастру*

Наш	Шад	Нашкавал
Мош	БИБЛИОТЕКА шкоалы родного образования, МССР	Школар
	Нашкавал шкоалы родного образования, МССР	
	Нашкавал шкоалы родного образования, МССР	



Н у к

нук

н

у

у

Ун нун ротат.

Нунул есте ынналт.

Лупул аре пэр сур.

Ел мэныннэ нарне.

У у нук
ун нук ротат

Нун

Мун

Урс

Оу

Мут

Чот



Фурка

фур

кэ

ф

у

р

ф

Ау плёнат ну фурна ла носит.

Фынул се пуне ын нар ну фурнэ.

Фачем фонул.

Ф ф фурка ку фурка
фачем фонул

Фуркэ

Фон

Фус

Фан

Афумат

Вырф



И н

ИН

Н

Авем ун лан ку ин.
 Инул креште маре.
 Ионинэ есте митител.
 Мэриоара есте о фатэ
 фрумушинэ.

И и ин

Ин

Вин

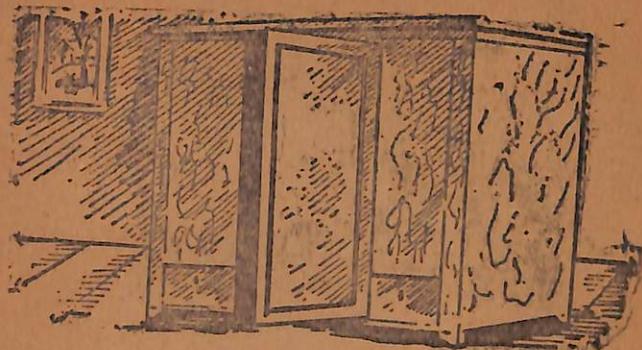
20

Ион

Илэу

Вине

Чинө



Дулап

ду

лап

д | у

д

Еу ам ун дулап дө нун.
 Ын дулап шед лукруриле
 де шкоалэ.
 Дисниде дулапул.

Ф у дулап

Дисниде дулапул

Дулап
Придвор

Ард
Под

Роадэ
Ноадэ

21



Жункан

жун
кан

ж
у
н

ж

Ам ун жункан плэван.
Ел аре коарне.
Ну дынселе ел ымпунже по
чел неастымпэрят.

Жункан
Ам ун жункан.

Жункан
Жос

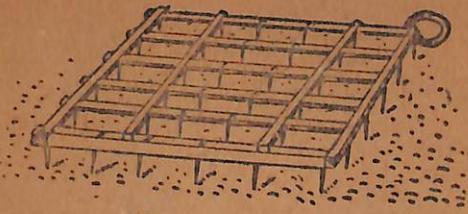
Жок
Жар

Жоанэ
Мланэ



Ынгрижитул вачилор

На сэ напете мулт лапте
Натинка ынгрижеште де
ванэ кум се нувине.
Еа дэфынши апэ лаванэ.
Натинка мулже вака ла
време.
Ын окол есте курат.



Боронэ

Бо	ро	нэ	б	о	б
----	----	----	----------	----------	----------

Бэрбатул арэ ши боронеште
нымпул. А плоуат бине.

Се веде нэ роада аре сэфие
бунэ ши богатэ.

Роада бунэ есте о бунурье
маре пентру трудитор.



Гребла

гре	гла	г	р	е	Г
-----	-----	----------	----------	----------	----------

Ла косит.

Георге а пленат лэ косит грыу.
Грыул ера галбэн на аурул.

Георге косеште ну коаса
ши адунэ ну гребла.

Фрумос грыу есте анул ачеста.

*Боронэ
А плоуат бине.*

Боронэ	Бунел	Норб
Брад	Боб	Бат

*Гребла
Грыул ера галбэн*

Греблэ	Бригадэ	Гыснэ
Грыу	Гэинэ	Плуг



Мачь

Ма | чь | ь

Ын грэдинэ креск
дой мачь фрумошь.
Ну ман се фан плэчинте.
Асарэ ам рупт ниште флорь
дө мачь розовь

*б б маш
флорь дө маш розовь*

Мачь	Большевичъ	Осташь
Тачь	Путерничъ	Тунарь



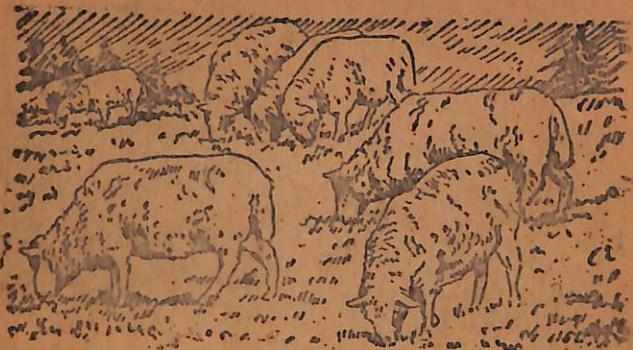
Лукрул ностру.

Пе кымп. Пе кымп песте tot сынт
машины. Лукрул фербе. Лукрэм ка ниште
ударничъ.

Бригада ноастэрэ триерэ, вынтурэ, ку
машиниле грыул.

Пеурмэ ускэм грыул жилав. Грыул
ускат ыл кэрэм ын сачь.
Весэл ши бине мунчеште бригада ноастэрэ.

*Лукрул фербе бригада
ноастэрэ триерэ ши вынтурэ
грыул*



Ой

Ой

Й

Мэтуша Ионна а примит мэдлия де мамэ ероинэ. Еа спунеын шагэ де копийй сэй:

Дой ла ой, дой ла бой,
дой май кынтэ дин чимпой,
да Марина, ши Ионикэ, ши
Мафташши Дорофтей шэд ла
фон кэ-с мититей.



Дупэ лукру.

Ын сат ый линиште. Дупэ о мункэ гре пе нэлдурэ сатул ө адормит. Доар ударничий ну ышь афлау сомн. Бригада сатулуй ве-чин аешит чей динтый пе район. Ам лукрат бине, ну ам рэмасын урма ве-чинилор.

Дупэ Лукр
ура сат е линишт



Орз

Орз

з

Наий мэныннэ бине орзул.
Де орз наий се ынграшэ
ши траг бине ла плуг.
Аз ам дат орз ла най.

Орз
орзул
аз ам дат орз

Орз Зэр Зарзэр
Орез Зыд Зан



Зэ | хар

| х | а | р

| х

Ын Молдова се самэнэ сферна
де зэхар.

Ной авем доуэ завоаде де
зэхар.

Нолхозничий нарэ сферна де
зэхар ла завод.

Зэхарул есте дулче.

Х | х | зэхарул
есте дулче

Зэхар Совхоз Хам
Нолхоз Хан Харбуз



Япа

Я

Япа ноастрэ аре ун мынз.
 Япа паште ярба лынгэ яз.
 Диминяца ной адэпэм япа.
 Ярна япа стэ ын гранж.

Я я я я я я я я

Япа	Яз	Яснэ
Ярба	Ярна	Яр

оф. Кишинэу
 ул. Фрунзе
 к. №122
 редакция газетей
 „Молдова Социалистэ“



Скрисоаря кореспондентулуй сэтеск

Кореспондентул ностру сэтеск Флоря а тимес о скрисоаре ла редакция газетей „Молдова Социалистэ“.

Ел а скрис деспре лукрул ударникулуй Чобану, каре а стрынс о роадэ маре.

Луй й-ау сокотит чинч суте де зыле де мункэ.

Чобану я парте активэ ын лукрул Советулуй сэтеск. Сара Чобану лукрязэ ла клуб.

Кореспондентулуй сэтеск а
тимес о скрисоаре ла редакция
газетей „Молдова Социалистэ“



Цэрэн

Ц	э	р	а	н	Ц	Э	Ц
---	---	---	---	---	---	---	---

Цэрэнул молдован а примит пэмынт дела путеря Советикэ. Деачея цэраний тоць ка унул сынт пентру путеря советикэ. Зык цэраний молдовень тов. Сталин: „Пентру царина ымпэрцитэ ла мулцимя сэрэчйтэ мулцэмим“.

Чи Чэрэн Чемптуу арилаа
Ишэрийн шүүхэдэй



Катюша

К	а	т	ю	ш	а	т	ю	ю
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Катюша есте үн арункэтор де миңе, ка-
ре а бэгат спаймаын немций чей спуркаць.

Че юте арункэ еа минеле! Тот норо-
дул советик юбеште слэвита катюшэ.

Славэ Арматай Роший!
Славэ юбитууй Сталин!

Ю ю Катюша
слава юбитууй Сталин

Катюша	Юбит	Юцалэ
Юте	Онюл	ЮБире

Максим Горький.

Максим Горький есте чел май маре скриитор ал ностру. Ел а скрис мулте кэрць.

Талентул сэу Горький л-а пус ын служба нородулуй трудитор.



ел ымпотрива ацыцеторилор рэзбоюлуй — банда хитлеристэ.

Ын анул 1936 приетенул ностру не-а нэрэсит. Душманий нородулуй й-ау адус моартия луй Максим Горький.

Горький а трэйт 68 де ань. Ел а крес-кут ын Нижний Новгород. Акум, орашул ый поартэ нумеле. М. Горький а фост приетенул луй Ленин ши Сталин.

36



Часорникул

Иван Чуркин а венит дин Армата Рошие. Ел ый бэтя пе душмань ла Стalin-град. Ел а фост рэнит. Акум ел есте прешединtele артелулуй кооператив ал инвализилор дин рэзбоюл пентру апэ-раря Патрией. Мембрый артелулуй ау организат продучеря песелор де ре-зервэ требуинчоасе машинилор агриколе.

Чуркин а организат лукрул. Орьче лукру, се фэчя дупэ час. Дежяба ну се прэпэдеште ла елнич ун час. Ел чи-теште мулт. Адесеорь ел петрече конвор-бирия ку лукрэгорий пе теме политиче.

Часорникул
Часорникул да амудил
Члан сэ шотясан зүйрүү
Сокотрил зүйрүү ии фтэл
есте ун зүйрүү де наре инзэл
насташе

37

Ын ораш

О сиренэ путерникэ а тулбурат ли-
ништя диминеций. Дупэ дынса с'ау пор-
нит алте сирене.

Завоаделе кемау ла лукру. Суте де
мунчиторь ау ешият дин касе. Орашул а
ынвиат. Мунчиторий се грэбяу спре за-
воаде. Ей се апропияу де завоаде ши
се фэчяу невэзуць ын оградэ. Зыуа ши
ноаптя фербе лукрул ын завоаде.

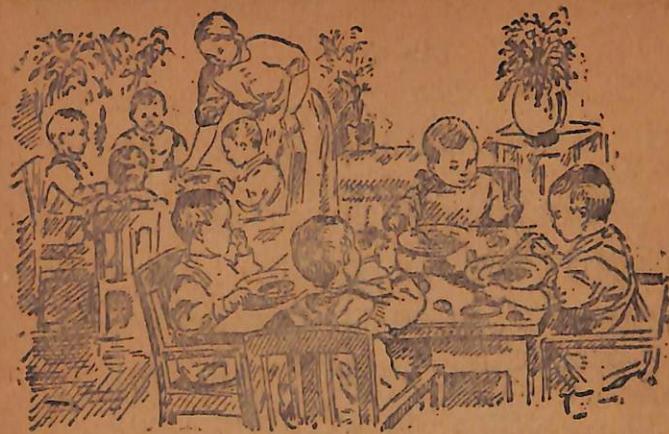
Дела завоаде ла гарэ, дела гарэ спре
завоаде мэрг машинь, кэрүць.

Еле карэ кэрбуне, фер, оцэл. Се карэ
танкурь, авиаане, автомате, глоанце.

С'а ынсэрат. Орашул с'а лиништиг.
Дар ын зыдуриле завоаделор се лукрязэ
ку рывнэ. Завоаделе ноастре ау дат Ар-
матей Роший тот че й-а требуйт, сэ поатэ
дистрүже душманул.

Читеште деспре Мичурин,

Мичурин а фост ун вестит култива-
тор де помь. Ел а култиват мулте фе-
лурь де мере, прэсаде. Союриле култи-
вate де дынсул сынт адукэтоаре де кыш-
тигурь марь. Ун мэр „Антоновка“ а луй
Мичурин траже aproape 600 де грэмэ
ла кынтар. Мерий сынт резистенць ши
продукэторь.



Еслеле де копий.

Ыннаинте, копий ерау ун маре нэказ
пентру маме. Кынд веняу дела кымп, унул
ера ку насул стылчит, пе алтул ыл гэся
ын хиндикь, пе ал трийля ыл мушкасэ
кынеле. Акум ын фие каре колхоз ыс
организате еслеле де копий.

Ын есле сынт диферите жокурь пен-
тру копий. Копиилор ле есте фоарте
бине ын есле, раг кынд вре'о мамэ ну-шь
дуче копилул ын есле.

Ингээдээ синт есле пентру копий
тогтолцох ле есте бине ын есле

Шь-а ымплинит доринца.

Яша авя 15 ань. Одатэ Яша а читит деспре радио. Деатунч а ынчепут сэ се ынделетничаскэ ку радио. Яша читя кэрць ши ревисте деспре радио. Яша стрынжя ку рывнэ диферите пese. Ел шь-а ымплинит доринца. Тот колхозул аскулта ла радио. Акум Яша ый ын арматэ. Ел есте радист.

Шь-а ымплинит доринца
Яша читит радио ин колхоз
Акум Яша ый ын арматэ

Исправа грэждарулый Астахов.

Грэждарул Михайл Астахов ера ын табэрэ. Ел авя 15 кай.

Ноаптия Астахов с'а уйтат афарэ ши а зэрит кэ ын табэрэ ера ун стрэин. Ын ачеяш клипэ мына куйва с'а лэсат пе умэрул грэждарулый. А склипит ун куцыт. С'а ынчинс лупта. Хоцул а дат де кытева орь ку куцытул ын Астахов. Астахов а принс тэишул куцытулуй, ши шь-а тэят тоатэ палма.

Ынторкынду-шь капул Астахов а вэзүт кум ун алт хоц дучя 3 кай. С'а рэпезит Астахов, лэсынд ын мыниле хоцууй жумэтате де кэмешэ.

А дат фуга ын корт, а апукат пушка ши с'а луат дупэ хоць. Ел а ажунсaproape де хоць ши а дискис фокул асуупра лор. Хойд ау лэсат каий ши ау рупг-о ла фугэ.

Астахов а луат каий ши ын зорь де зы с'а ынторс ын табэрэ.

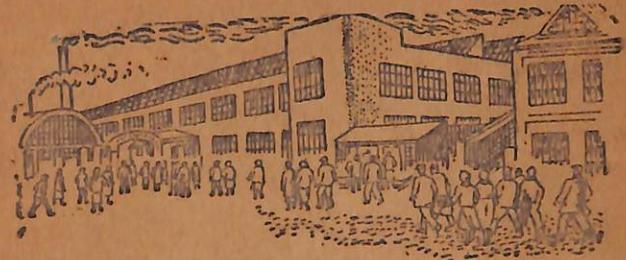
Кондучеря колхозулуй а премиат не Астахов.

Кум се фаче кэрэмида.

Кэрэмида се фаче дин лут. Лутул се скоате вара ши се ласэ пентру ярнэ ын грэмезь.

Лутул се фрэмынтэ ку апэ, се май адаугэ нэсып. Дин аша аместик се фак кэрэлизиле. Кэрэлизиле се усукэ ла вынт суб ун шопрон. Пеурмэ кэрэлизиле се ард ын куптоаре. Кэрэмида гата се фолосеште ла конструиря каселор, завоаделор.

Кэрэмида се фак ла явоодж

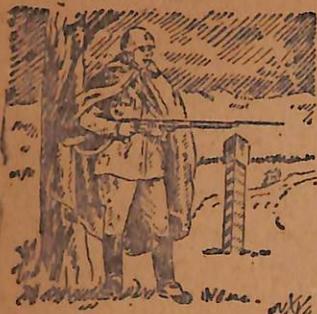


Ла фабрикэ.

Филатова лукрязэ ла фабрикэ. Ын фабрикэ се ымплэтек кофте, фусте ши колцуң. Филатова ышь штие бине лукрул. Филатова есте мембру ын комитетул фэбричий. Еа а ажутат ка сэ се дискидэ еслеле пентру копий.

Еа кямэ пе тоць мунчторий сэй урмзсе гилда ши сэ дээ цэрий կыт май мултэ продукcie.

Ф
Филатова лукрязэ ла фабрикэ
Филатова ышь штие бине лукрул
Филатова есте мембру ын комитетул



Товарэшул Щукин стэ де страхэ. Ел поартэ оманта де плоае. Ын мыниле луй Щукин есте о армэ.

Армата Рошие стэ ла паза границилор ноастре. Щукин есте фиул нородулуй трудитор. Товарэшул Щукин есте ун апэрэтор статорник ши де нэдежде ал Патрий ноастре. Ел а апэратор Москва де фашишть.

Товарэшул Щукин стэ де страхэ
Ел апэрэтор де нэдежде ал
Патрий ноастре

Ын екскурсие.

Ной ам фост ын екскурсие ла СМТ. Аколо ной ам вэзут фелурите машинь.

Ной ам вэзут о машинэ электрикэ. Ачастэ машинэ се нумеште динамо.

Ной ам вэзут ун комбайн. Ачастэ машинэ косеште, треерэ, вынтурэ ши алеже грэунциле рэпеде. Ля ной ынчепе коситул фынулуй. Деачея ам дисфэкутий чирчэтат ку де-амэнунтул косилка. Нэ-ау арэтат пэрциле ей алкэтуютоаре.

Пэрциле ачестя требуеск ынточдяуна унсе ыннаните де лукру. Мулте ам афлат ной ын екскурсие. Дар май алес ам ынцэлес, кум требуе сэ ынгрижим машина.

Ын екскурсие ной ам вэзүүлэх
о машинээс
Мулте ам афлат ны екскурсие.

Улица ноастрэ.

А венит примэвара. Са ынвиорат улица сатулуй.

Ын каса ле читире ферарул Цаплин аскултэ радио. Комсомоли тул Вася пе приснэ читеште газета. Ел читеште де спре ероизмул солдацилор ноштрь ши лукрул пынэ ла уйтаре де сине ал трудиторилор.

Елый аскултат де тинерьши бэтрынь. Са ынгунекат: Бэтрыний се дук пе ла каселе лор.

Тинеретул кынтэ кынтиче де апэраре.

Рыдикэ-ць брацул луптэтор
Ту уриаш нород
Вин хоарделе фашиштилор
Ку негрул лор поход.

Фурия ка ун очеан
Сэ клокотяскэ ын ной;
Луптэм ку чел май круд душман
Ын чел май сфынт рэзбой.

Пуй фэрэ клошкэ.

Ла станция Томилино, лынгэ Москва, се креск пэсэрг.

Ын клэдирь марь—одэй луминоасе. Ын одэй—кубурь специале. Ын кубурь—локурь пентру оуэ. Ын фиекаре куб—16 мий оуэ. Кубурите сынт ынкэлзите де електричитате. Жос ын кубурь—по лице.

Ындатэ че пуй ау вэзут лумина зыле", ей сынт душь ын ниште касе специале. Аколо сынт коридэр лунжь. Дин амындоуэ пэрциле ын чинч этажурь се ынтинд күшть. Ын фиекаре этаж се гэсэск 17 күшть. Ын күшть сынт пуй. Ей ау хранэ ши апэ. Күштиле се скот, се курэцэ ши се спалэ.

Мий де пуй се креск ла Томилино.

Аа Бб Вв Гг Дд Ее
 Аа Бб Вв Гг Дд Ее
 Жж Зз Ии Йй Кк Лл
 Жж Зз Ии Йй Кк Лл
 Мм Нн Оо Пп Рр Сс
 Мм Нн Оо Пп Рр Сс
 Тт Чч Фф Хх Чч
 Тт Чч Фф Хх Чч
 Уу Шш Шш Үү Үү
 Чч Шш Щщ Үү Үү
 Э Э Юю Яя
 Э Э Юю Яя



В. И. ЛЕНИН.

Аша а фост. О ярнэ'нкременитэ
 Кынд ной и-ам дус сикриул греу пе мынь
 Аша а фост: дар слава ленинистэ
 Рэсунэ ка ун тунет пе пэмынт.

М. Исаковский.

Ленин ну-й.
 Дар орьче пас,
 Пе друмул луй
 Үл фачем аз.

Нич н'ай сэ спуй
 Кэ ел ый морт;
 Лумина луй
 Е песте том.



И. В. СТАЛИН.

Уман ши ынцэлгт
Бүнтряга луме-л штие.
Ку драюсте 'н нород ши'н кынтиче-л
слэвэск.
Е линиште 'н привирь ши-й мултэ
мэречие
Ши нумеле юбит нороаде-л поменеск.

* * *

Тот че ындейште о минте боятэ —
Везь комandanтул ши'н суфлет
солдатул.
Ын фиечаре дин ной плэмэдит.
Фие слэвит!

Советеле.

Пынэ ла Маря револуции пролетарэ цара ноастрэ ера кондусэ де мошиерьши капиталишть.

Лежиле капиталиштилор ши але мшиерилор ерау ындрептате ымпотрива мунчоторилор ши цэранилор трудиторь.

Ын октябрь 1917, суб кондучера партидулуй комунист мунчоторий ымпреунэ ку цэрэнимя трудитоаре ау луат путеря ын мыниле лор.

А фост организатэ путеря Советикэ. Советеле ау луат пэмынтул дела мшиерьши л-ау дат ын фолосиря цэранилор трудиторь. Деасэмени ау фост луате дела капиталишть бэнчиле, завоаделе, фэбричиле.

Советеле суб кондучера ПК(б) дин тоатэ Униуня ау ажунс ла марь бириуньц ын дизволтаря индустрией, господэрий сэтешть ши културий ын тоатэ цара.

Дрептул де а алеже ши а фи алес ын совете ау тоць четэцений цэрий ноастре, потривит Конституцией Сталинистэ.

Униуня Советелор—фамилия трудиторилор.

Пе ынтинаул Униуний Советиче трэеск мулте ши фелурите национализтэць.

Трэеск ын Униуня ноастрэ рушь, белорушь, киргизь, тэтарь, башкирь, украинень, молдовенъ, еврей ши мулте алте нороаде. Путеря советикэ а елиберат ачесте нороаде де суб жугул царист, де тылхэрий ши диспоерь.

Путеря советикэ а дат тутуороп нороаделор дрептуры егале. Еа ажутэ ачесте нороаде сэ рыдиче култура ши господэрия лор.

Кынд фашиштий жермань ау нэвэлит асупра цэрий ноастре, нороаделе Униуний РСС, тоць ка унул с'ау рыдикат пентру апэраря Патрией.

Дистружеря немцилор суб Москва.

Ын өктомбrie 1941 немций ыннаинтай спре Москва.

Танкуриле фашисте се апропияу де инима Патрий ноастре—Москва.

Дар Москва се гэтя сэ рэспингэ нэвала душманулуй. Тоць локуиторий Московей рыдикау ын грабэ ынтэритурь. Пе улиць мержяу армателе, деташаментеле де мунчторь.

Душманул а врут сэ ынконжоаре орашул, дар плануриле луй ау фост зэдэрничите де Армата Рошие.

Ла 7 ноембrie, ка ынтотдяуна а авут лок парада депе Пяца Рошие. Товарэшул Сталин а салутат армателе ноастре.

Ла 6 дечембrie 1941 Армата Рошие а ынчепут сэ ыннаинтезе.

Душманул а сымцит ловитура, ши а ынчепут сэ се ретрагэ. Немций ау арункат танкуриле, тунуриле ши о рупяу ла фугэ. Армата Рошие ый урмэря ши-й нимичя.

Сталинград.

Стэ пе Вола зыдит
ка ун дял де гранит
Сталинград ын фуртунэ ши славэ.
Ачест кынтик май ноу
дин орашул ероу
песте вакурь мэрэц рэсунава.

Ел фуже учиашул спре-асфинцит
урмелде кыне се вэд.
Дар нородул орьунде кумплит,
л-алунэ ла ун прэпэд!

Ну ва скэпа, л-ом ажунже
ку тоатэ путеря де фок.
Пе степеле русе ши'н жер л-ом
стрэпунже
Мормынтул сэй фие пе лок.

Омэтул ачеста ку сынжеле лор
лүшманий фужинд л-ор уда!
Ши-амч, ка ун соаре ын вечь лучитор,
ва ста неклинтит Москви.

А. Сурков.

Де кытева лунь се дучая лупте ын-
вершунате. Сталинградул ера аседиат.

Ка фяреле, фашиштий се нэпустяу
асупра орашулуй. Авиация бомбарда ку
ынвершунаре. О плоае де метал ынчинс
вэрсау фашиштий асупра Сталингра-
дулуй.

Пэмынтул се кутремура зыши ноапте
де эксплозииле бомбелор ши гюлелелор.
Дар нимик ну-й путя спэрия пе апэрэ-
торий Сталинградулуй. Ей апэрау ку

лупте фиекаре улицэ, фиекаре касэ, фиекаре палмэ де пэмынт.

Орашул луй Стalin а рэмас не-
клиният.

Тоате армателе фашисте ау фост
ынконжурате ши нимичите, орь луате
ын плен.

* * *

*Дар вине время — тунул ва тэчя
ши фокул луптей ва ынчета
Ши-атунч нородул, унде-л ва ведя,
ку драосте ва салута:
— Солдатул рус, ачест солдат
а бириут ла Stalinрад!*

A. Сурков

Ленинград.

Хитлер а дат ордин ка Ленинградул
сэ фие луат ку орьче прец. Асупра
Ленинградулуй ау фост арункатае суте
де мий де солдаць, о мулциме де танкурь
ши авиаане. Бомбеле ши гюлелеле бэ-
тяу орашул, ка гриндина.

Ленинградул а резистат ачестий атак
фуриос. Атунч а ынчепут аседиул ора-
шулуй. Хитлер а хотэрыт сэ ее орашул
прин фоамете.

Фоамя, фригул, бомбардэриле, липса
де луминэ ши де апэ — ятэ че а фост
ын Ленинград. Се пэря кэ ну май есте
кип де резистат.

Дар Ленинградул ну се преда.

Зыуа ши ноаптия лукрау локуиторий
Ленинградулуй пентру апэраре. Зыуа
ши ноаптия мунчоторий ла завоаде скотяу
армамент.

Ши орашул луй Ленин а резистат.

Ла 8 януарие анул 1943 а фост зыуа
букурий цэрий ноастре. Армата Рошие
а рүпт блокада Ленинградулуй.

Ын вечь ва дэйнүи слава апэрэто-
рилор Ленинградулуй.



Капитанул Гастелло.

Капитанул Гастелло есте авиаторул-
ероу. Ной ну вом уйта ничодатэ фапта
луй витежаскэ.

Ла 3 июлие 1941 мержяу лупте ку
фашиштий. Танкуриле душманулуй пэ-
трундуя пе пэмынтул советик.

Ын досул танкурилор с'ау грэмэдит
автомашинile ши чистернеле ку бен-
зинэ але душманулуй. Капитанул лупта
ын аер.

Ын луптэ, о гюля а душманулуй а
спарт резерворул де бензинэ ал авиону-
луй луй Гастелло. Авионул с'а апринс.
Авиаторул а путут сэ сарэ ку парашута.
Дар капитанул н'а врут сэ нимеряскэ

ын мыниле душманулуй. Машина луй
ардя. Хотэрыт ел а ындрептат авионул
асупра чистернелор душманулуй. А из-
букнит о эксплозие асурзитоаре. Чис-
тернеле душманулуй ау сэрит ын аер, ау
збурат деасэмень машиниле, танкуриле.

Пентру патрие шъ-а дат вяца шой-
мул Сталинист!

Дар Патрия ну ва уйта ничодатэ
исправа луй Николай Гастелло.

Ажуторул дат фронтулуй.

(Повестирия колхозникулуй).

Дин рэспутерь не-ам стрэдуйт ной сэ ажутэм фронтулуй. Ной ам лукрат ударник.

Пентру роада богатэ районул ностру а примит стягул рошу.

Мулте греутэць ам ынтымпинат, дар ле-ам ынванс пе тоате. Пэмынтул ын районул ностру е рэу. Ной й-ам дат ынгрэшэмьиц ши ам лукрат дупэ ындрумэриле агрономулуй.

Дин примэварэ пожгица де гяцэ ера ун перикол пентру сэмэнэтурите де тоамнэ. Ной ам стрикат'о ши ку аста ам скэпат сэмэнэтурите де тоамнэ дела пуртрезире. Ын тоате колхозуриле ам ынтродус скимбул регулат ал сэмэнэтурилор.

Тоате колхозуриле ноастре ау алес сэмынцеле ши ау контролат путеря лор де ынколцире.

Спре примэварэ ам прогэтийт тоате машиниле ши инструментеле. Тоате ачестя не-ау асигурат о роадэ бунэ.

Ын спате ый Москва

Нич фокул, нич оцэлул н'ау тэрия
пуртатэ'н пепт де луптэттор,
Кэч Сталин аз не тоарнэ витежие,
ун ураган де плумб учиэттор.

Ын фаца Патрией ной ам журат:
Ла атак! Ничун пас ыннапой!
Ку фок ной кэлим кувынтул дат:
Москова е аич лынэ ной.

А. Сурков.

Крузимя фашиштилор.

Ын райоанеле времелник окупате, але цэрий ноастре, кэлэй фашишть се дэдяу ла крузимь немайвэзүте. Ей учидяу бэтрынь ши прунчь. Ын фаца пэринцилор ей учидяу копий. Ей батжокорау фемелие. Мий ши мий де четэцень со-ветичь муряу суб глоанцеле, бичуриле,

спынзуриториле ши ын лагэреле де кон-
чентратре але фашиштилор.

Крузимиле фиороасе але фашишти-
лор фацэ де принципиилие де рэзбой ау
фост дископерите ынnota товарэшулуй
Вячеслав Михайлович Молотов.

Фашиштий сокотяу кэ прин ачесте
крузимь ей вор стырни тяма нородулуй
ностру, ши-л вор сыли сэ ынженункезе.
Дар ну с'а ынтымплат аша. Ну фрикэ,
дар урэ ау стырнит ын нойфашиштий.
Ла крузимиле лор ной ле-ам рэспунс
принтрун рэзбой де дистружере.

Сынже пентру сынже, моарте пентру
моарте! Ачеста е рэспунсул ностру ко-
тропиторилор фашишть.



Журэмынтул партизанулуй.

Мэ жур ын фаца цэрий меле
пэмынтулуй дин Минск пын'ла Хасан.
Мэ жур ын фаца воастэрэ, партизань,
ын часул ынфрэций ноастре греле,
кэвой лови 'н душман некруцэтор!
Ва арде 'н мине сэтя де дреттате,
ка сэ рэзбун орашеле дэрэмате
ши грыеле кэлкате пе оюр.
Ка сэ рэзбун копий мей учишь
ши тинерека лор батжокоритэ,
рэсплата мя ва фи де недескри,
террия ловитурий, ынсугитэ.
Кэч ура пентру душман овой стрынже
сэ ардэ 'н пептул меу ка ун пожар,
кынд ыйвой стоарче сынжеле мурдар—
ка сэ рэзбун куратул ностру сынже.

19 Мартие 1944

Пе вэй ши дялурь, прин думбравэ
Че соаре калд ши зэрг албастре!
С'а'нторс ын царэ оастя ноастрэ,
Пуртынд пе стягурь мындра славэ.

Прин фумул луптелор фечорул
Се'нтоарче'н биштина стрэбуунэ.
А суферит дестул оюрул
Ку бразда рявэнэ ши бунэ.

Ань үрэй, бич үреу ши бируурь үреле
Ау рэвэшит ливада линэ.
Ай суферит ын тоате челе,
Молдова мя, де лакримъ плинэ.

* * *

Пе вэй ши дялурь, прин думбравэ,
Пуртынд пе стягурь мындра славэ,
Армата Рошие бируктоаре
Пе малул Нистврулуй кобоарэ.

Пе малул Нистврулуй ынжос
Ну-и хат ын луме май фрумос
Пе малул Нистврулуй ынсус
Кынтарь май дражь де пэсэрь ну-с.

Г. Менюк

ГРЕШЕЛИЛЕ ОБСЕРВАТЕ

Пажина:	Рындул:	Есте тиэрнт:	Требуе читит:
19	4 де сус	фурка	фурка
35	3 де жос	слава	слава
62	1 де сус	спышураториile	спышураториile

Преца 1 руб. 75 коп.

018

БУКВАРЬ
НА МОЛДАВСКОМ ЯЗЫКЕ
ДЛЯ ШКОЛ ГРАМОТЫ

Редактор С. М. Бортиник.
Ред. техник М. Я. Добронинский

Испытано пентру типар 7.IX.1946 г.
AB 03903. Тиражу 55.000 экз. Коле де типар 41%. Заказу № 904

Типография 1-я др Стат де газете ши журнале. Кишинев,
уллица Щефеси чел Мара № 111.